

最新出版刊物

LATEST PUBLICATIONS

	\$		\$
香港中藥材標準(第八冊) (P70331700C0)	1,828.00	《強制性公積金計劃(一般)規例》第 485章(第53期)(12-11-2015) Cap 485 Mandatory Provident Fund Schemes (General) Regulation (Issue 53) (12-11-2015) (C0485150AB0)	360.00
HK Chinese Materia Medica Standards (Volume 8) (P70331700E0)	1,828.00	《選舉管理委員會(選民登記)(鄉郊 代表選舉)規例》第541章(第53期) (12-11-2015) Cap 541 Electoral Affairs Commission (Registration Of Electors) (Rural Representative Election) Regulation (Issue 53) (12-11-2015) (C0541150KB0)	71.00
編輯修訂紀錄(2017年第2號編輯修訂 紀錄)活頁版 Editorial Record (E.R. 2 of 2017) Loose-Leaf Form (A20031702B0)	9.00	Hong Kong Inland Revenue Board Of Review Decisions (2016-17) Volume 31 Second Supplement (P57413103E0)	1,266.00
《電訊條例》第106章(第53期) (15-11-2015) Cap 106 Telecommunications Ordinance (Issue 53) (12-11-2015) (B01061500B0)	182.00	香港法例活頁版第54期 Laws of Hong Kong Loose-Leaf Edition—Issue 54 (A20000054B0)	1,953.00
《銀行業條例》第155章(第53期) (12-11-2015) Cap 155 Banking Ordinance (Issue 53) (12-11-2015) (B01551500B0)	357.00	油類紀錄簿(第I部)——機器艙作 業(所有船舶) M.O.632—Oil Record Book Part I—Machinery Space Operations (All Ships) (P57611701B0)	14.00
《放債人條例》第163章(第53期) (12-11-2015) Cap 163 Money Lenders Ordinance (Issue 53) (12-11-2015) (B01631500B0)	51.00	合作社條例第33章(12-11-2015)(第50 期) Cap 33 Co-Operative Societies Ordinance (12-11-2015) (Issue 50) (B00331400B0)	44.00
《社會服務令條例》第378章(第38 期)(12-11-2015) Cap 378 Community Service Orders Ordinance (Issue 38) (12-11-2015) (B03780700B0)	28.00	學徒制度條例第47章(12-11-2015) (第49期) Cap 47 Apprenticeship Ordinance (12-11-2015) (Issue 49) (B00471300B0)	51.00
《淫褻及不雅物品管制條例》第390章 (第50期)(12-11-2015) Cap 390 Control Of Obscene And Indecent Articles Ordinance (Issue 50) (12-11- 2015) (B03901400B0)	51.00	社團條例第151章(12-11-2015)(第50 期) Cap 151 Societies Ordinance (12- 11-2015) (Issue 50) (B01511400B0)	51.00
《消費品安全條例》第456章(第53 期)(12-11-2015) Cap 456 Consumer Goods Safety Ordinance (Issue 53) (12-11-2015) (B04561500B0)	38.00	刑事訴訟程序條例第221章(第53期) (12-11-2015) Cap 221 Criminal Procedure Ordinance (Issue 53) (12- 11-2015) (B02211500B0)	200.00
《選舉(舞弊及非法行為)條例》第 554章(第53期)(12-11-2015) Cap 554 Elections (Corrupt And Illegal Conduct) Ordinance (Issue 53) (12-11-2015) (B05541500B0)	90.00	幼兒服務條例第243章(第53期)(12- 11-2015) Cap 243 Child Care Services Ordinance (Issue 53) (12-11-2015) (B02431500B0)	44.00
《香港保護兒童會法團條例》第1058 章(第50期)(12-11-2015) Cap 1058 HK Society For The Protection Of Children Incorporation Ordinance (Issue 50) (12-11-2015) (B10581400B0)	24.00	戒毒所條例第244章(第20期)(12-11- 2015) Cap 244 Drug Addiction Treatment Centres Ordinance (Issue 20) (12-11-2015) (B02441700B0)	28.00
《婚姻訴訟規則》第179章(第52期) (12-11-2015) Cap 179 Matrimonial Causes Rules (Issue 52) (12-11-2015) (C0179150AB0)	168.00	個人資料(私隱)條例第486章(第53 期)(12-11-2015) Cap 486 Personal Data (Privacy) Ordinance (Issue 53) (12-11-2015) (B04861500B0)	177.00

	\$		\$
地產代理條例第511章(12-11-2015)(第50期) Cap 511 Estate Agents Ordinance (12-11-2015) (Issue 50) (B05111400B0).....	82.00	退休金(特別規定)(香港教育大學)條例第477章(第55期)(20-10-2016) Cap 477 Pensions (Special Provisions) (The Education University of Hong Kong) Ordinance (Issue 55) (20-10-2016) B04771700B0.....	24.00
編輯修訂紀錄(2017年第3號編輯修訂紀錄)活頁版 Editorial Record (E.R. 3 of 2017) Loose-Leaf Form (A20031703B0)	13.00	定額罰款(公眾地方潔淨及阻礙)條例第570章(第55期)(20-10-2016) Cap 570 Fixed Penalty (Public Cleanliness and Obstruction) Ordinance (Issue 55) (20-10-2016) B05701700B0.....	29.00
香港 2016 ISBN: 978-962-02-0412-8 (F30011700C0)	290.00	支付系統及儲值支付工具條例第584章(第55期)(20-10-2016) Cap 584 Payment Systems and Stored Value Facilities Ordinance (Issue 55) (20-10-2016) B05841700B0.....	252.00
Hong Kong 2016 ISBN: 978-962-02-0413-5 (F30011700E0) ...	290.00	高等法院訴訟人儲存金規則第4章(第55期)(20-10-2016) Cap 4 High Court Suitors' Funds Rules (Issue 55) (20-10-2016) C0004170BB0.....	34.00
Hong Kong Inland Revenue Board of Review Decisions (2016-17) Volume 31 Third Supplement (P57413104E0) 1,266.00		港口管制(公眾貨物裝卸區)(綜合)令第81章(第55期)(20-10-2016) Cap 81 Port Control (Public Cargo Working Area) (Consolidation) Order (Issue 55) (20-10-2016) C0081170BB0	20.00
肺塵埃沉着病及間皮瘤(補償)條例第360章(第53期)(12-11-2015) Cap 360 Pneumoconiosis and Mesothelioma (Compensation) Ordinance (Issue 53) (12-11-2015)	86.00	進口野味、肉類、家禽及蛋類規例第132章(第55期)(20-10-2016) Cap 132 Imported Game, Meat, Poultry and Eggs Regulations (Issue 55) (20-10-2016) C013217AKB0	27.00
建造業議會條例第587章(第53期)(12-11-2015) Cap 587 Construction Industry Council Ordinance (Issue 53) (12-11-2015)	95.00	律師帳目規則第159章(第55期)(20-10-2017) Cap 159 Solicitors' Accounts Rules (Issue 55) (20-10-2017) C0159170FB0.....	28.00
香港規劃標準及準則——第十章：自然保育及文物保護(二零一七年三月版本)(P59661710C0)	245.00	邊境禁區令第245章(第55期)(20-10-2016) Cap 245 Frontier Closed Area Order (Issue 55) (20-10-2016) C0245170AB0	43.00
Hong Kong Planning Standards & Guidelines Chapter 10—Conservation (March 2017 Edition) (P59661710E0)	245.00	區域法院訴訟人儲存金規則第336章(第55期)(20-10-2016) Cap 336 District Court Suitors' Funds Rule (Issue 55) (20-10-2016) C0336170EB0 ...	34.00
《入境條例》第115章(12-11-2015)(第53期) Cap 115 Immigration Ordinance (Issue 53) (12-11-2015) (B01151500B0)	225.00	小額錢債審裁處(訴訟人儲存金)規則第338章(第55期)(20-10-2016) Cap 338 Small Claims Tribunal (Suitors' Funds) Rules (Issue 55) (20-10-2016) C0338170DB0.....	23.00
精神健康條例第136章(第53期)(12-11-2015) Cap 136 Mental Health Ordinance (Issue 53) (12-11-2015) (B1361500B0)	130.00	商船(安全)(運載貨物及油類燃料)規例第369章(第55期)(20-10-2016) Merchant Shipping (Safety) (Carriage of Cargoes and Oil Fuel) Regulation (Issue 55) (20-10-2016) C036917AVB0	34.00
《婚姻條例》第181章(第53期)(12-11-2015) Cap 181 Marriage Ordinance (Issue 53) (12-11-2015) (B01811500B0)	68.00		
販毒(追討得益)條例第405章(第53期)(12-11-2015) Cap 405 Drug Trafficking (Recovery of Proceeds) Ordinance (Issue 53) (12-11-2015) (B04051500B0)	82.00		
殘疾人士院舍條例第613章(第50期)(12-11-2015) Cap 613 Residential Care Homes (Persons With Disabilities) Ordinance (Issue 50) (12-11-2015) (B06131400B0)	47.00		

\$

商船 (安全) (高速船) 規例第 369 章 (第 55 期) (20-10-2016) Cap 369 Merchant Shipping (Safety) (High Speed Craft) Regulation (Issue 55) (20-10-2016) C036917AWB0	28.00
商船 (防止油類污染) 規例第 413 章 (第 55 期) (20-10-2016) Cap 413 Merchant Shipping (Prevention of Oil Pollution) Regulations (Issue 55) (20-10-2016) C0413170AB0	98.00
商船 (本地船隻) (投保額) 公告第 548 章 (第 55 期) (20-10-2016) Cap 548 Merchant Shipping (Local Vessels) (Amount Of Insurance Cover) Notice (Issue 55) (20-10-2016) C0548170KB0	17.00
選舉開支最高限額 (立法會選舉) 規例第 554 章 (第 55 期) (20-10-2016) Cap 554 Maximum Amount of Election Expenses (Legislative Council Election) Regulation (Issue 55) (20-10-2016) C0554170DB0	20.00
定額罰款 (公眾地方潔淨及阻礙) 規例第 570 章 (第 55 期) (20-10-2016) Cap 570 Fixed Penalty (Public Cleanliness and Obstruction) Regulation (Issue 55) (20-10-2016) C0570170AB0	27.00
證券及期貨 (雜項) 規則第 571 章 (第 55 期) (20-10-2016) Cap 571 Securities and Futures (Miscellaneous) Rules (Issue 55) (20-10-2016) C0571170UB0	20.00
Hong Kong Inland Revenue Board of Review Decisions (2017-18) Volume 32 P57413201E0	1,315.00

香港法例活頁版

第 55 期現已發售，每套售價為港幣 4,164 元正。

LOOSE-LEAF EDITION OF THE LAWS OF HONG KONG

Issue No. 55 is now available for sale at \$4,164 per set.

香港特別行政區政府憲報

2017 年 1 月份至 12 月份期刊的訂閱費用為港幣 4,992 元正 (包括書價 3,640 元正及本地郵政遞送費用 1,352 元正)。而每期單售價格為港幣 70 元正。

THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION GAZETTE

Subscription fee for January to December 2017 is \$4,992 (including the publication price \$3,640 and local courier postage \$1,352). Single copies are available at \$70 per issue.

購買政府刊物

如欲購買上述刊物，請與政府新聞處刊物銷售小組聯絡。

地址：香港北角渣華道 333 號北角政府合署
6 樓 626 室

電話：2537 1910

電郵：puborder@isd.gov.hk

或進入網上「政府書店」www.bookstore.gov.hk
選購

PURCHASE GOVERNMENT PUBLICATIONS

For purchase of the above mentioned publications, please contact the Publications Sales Unit of the Information Services Department.

Address: Room 626, 6/F, North Point
Government Offices, 333 Java Road,
North Point, Hong Kong

Tel: 2537 1910

Email: puborder@isd.gov.hk

Or visit the online Government Bookstore at
www.bookstore.gov.hk

申請刊登公共啟事須知

申請於憲報刊登公共啟事者，必須與出版日同週的星期一下午四時前將稿件送達政府物流服務署印務科辦事處。倘若星期一、星期二、星期三、星期四或星期五為公眾假期，則稿件需於上一周星期五下午四時前送達。

如遇公眾假期連續超過兩日而引致截稿日期需予更改者，本署將於假期前三星期將截稿日期在第六號副刊公佈。

倘於稿件排版後擬撤銷刊登啟事，不論原因為何，仍須照額付足費用。如屬同一啟事但送交本署排版的稿件超過一份時，則每份稿件將視作一份獨立申請處理。不論啟事最終是否刊登，均須照額付足費用。稿件祇供校對一次。

如申請人欲撤銷刊登啟事，則必須以書面通知，此通知書最遲應於指定截止收稿日期之次日中午十二時前送達本署進行辦理撤銷手續。任何逾時之通知，本署概不受理。

依據《商標條例》(第 559 章)第 42 條所接納的商標註冊申請無須刊登於憲報。但根據被廢除的《商標規則》(第 43A 章)第 22(5) 條，商標註冊申請的啟事須於憲報刊登，而商標圖示需為照片或印在白紙上的線條繪圖，並應在來稿時一併遞交。政府物流服務署署長有權拒收任何不符合規格的啟事。申請人可於啟事刊登後一個月內，取回其照片或線條繪圖，逾期者本署將予以毀棄而不會再作通知。

政府物流服務署署長有權拒收不適宜刊登的稿件。

查詢電話：2564 9570、2564 9532；電郵：pd-enquiry@gld.gov.hk 或 info@gld.gov.hk。

NOTICE TO ADVERTISERS

Copy of public notices must reach the office of the Printing Division, Government Logistics Department not later than 4.00 p.m. on Monday for insertion in the same week's *Gazette*. If Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday is a general holiday, such copy must reach to this Department not later than 4.00 p.m. on Friday of the preceding week.

For general holidays over two consecutive days, the closing date will be published in Supplement No. 6 to the *Government of the Hong Kong Special Administrative Region Gazette* three weeks prior to the holidays.

Any notice withdrawn after typesetting must be paid for at the full amount chargeable irrespective of the reason for withdrawal. If more than one copy of a notice is sent to this Department for typesetting, each one will be treated as a separate application and the full amount chargeable must be paid whether or not such a notice is to be published. Only one proof will be supplied for proofreading.

The Director of Government Logistics shall not be bound by any notice of cancellation of publication unless a written notice of withdrawal is received by this Department before 12.00 noon on the day immediately following the closing date of application.

Trade mark applications which are accepted under section 42 of the Trade Marks Ordinance (Cap. 559) are not required to be advertised in the *Gazette*. However, notices of trade mark applications are required to be advertised in the *Gazette* pursuant to rule 22(5) of the repealed Trade Marks Rules (Cap. 43A). The trade mark representations must be photographs or line drawings on plain paper and must be furnished upon the time of submission. The Director of Government Logistics reserves the right to reject notices which do not conform to these requirements. Photographs or line drawings submitted should be collected by the applicants within one month from the date of publication, otherwise they will be disposed of without further notice.

The Director of Government Logistics reserves the right to reject notices which are considered not suitable for publication.

Enquiry tel.: 2564 9570, 2564 9532; e-mail: pd-enquiry@gld.gov.hk or info@gld.gov.hk.

於香港特別行政區政府憲報刊登公共啟事的程序

申請人可向政府物流服務署印務科索取或從網上下載 (<http://www.gld.gov.hk>) 申請表格 GLD 18，申請刊登公共啟事。此外，亦可使用公司信箋提出申請，但信內必須載列表格 GLD 18 所需的全部資料。至於刊登在商標條例下的公共啟事，則需夾附知識產權署所發出的表格 IP 185 正本。

遞交的稿件必須正確，並且是最後的版本。

申請書必須在信封面註明「憲報稿件」，並須在香港特別行政區政府憲報第 6 號副刊所載的「刊登公共啟事須知」規定的截稿時間之前，送達香港柴灣創富道 11 號政府物料營運中心 10 樓政府物流服務署印務科，亦可送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 10 樓政府物流服務署會計組收款處代收。如稿件為電腦排字，請另附檔案一起遞交或電郵至 pd-gazette@gld.gov.hk。

政府物流服務署署長會依照本署的印刷格式排版，並傳真稿件予申請人校對。申請人應仔細校對印刷稿，然後填寫回條 (GLD(PD)66A) 及簽署作實；並在指定限期前，將印刷稿連同所需費用 (支票或現金) 交回本署。

申請人如在預計刊登啟事日期前四天的中午仍未收到本署通知，可致電 2564 9570 查詢。

如印刷稿未能在回條所指定的限期前交回，將視作撤銷刊登啟事處理，惟申請人仍須繳交全部有關費用。

所付的金額並不包括知識產權署或公司註冊處等其他政府部門所收取的費用。

公共啟事費用表刊載於香港特別行政區政府憲報第 6 號副刊的封面內頁。

PROCEDURES OF PUBLIC NOTICE PUBLICATION IN THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION GAZETTE

Application for publication can be made on application form GLD 18 obtainable from the Printing Division, Government Logistics Department or downloadable from the website (<http://www.gld.gov.hk>). Company letter with letterhead is also acceptable if all the information required in form GLD 18 is given. For a notice placed under the Trade Marks Ordinance, the original copy of form IP 185 issued by the Intellectual Property Department must be attached.

Copy for publication must be edited and in its final form on submission.

The application submitted must be clearly marked 'GAZETTE DRAFT' on the outside of the envelope addressed to the Printing Division, Government Logistics Department at 10th Floor, Government Logistic Centre, 11 Chong Fu Road, Chai Wan, Hong Kong or submitted to the Collection Office at Accounts Section, Government Logistics Department, 10/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong before the closing date and time stipulated in the 'NOTICE TO ADVERTISERS' in Supplement No. 6 to the Government of the Hong Kong Special Administrative Region Gazette. If copy was typeset by computer, please attach with the electronic file or send by email to pd-gazette@gld.gov.hk.

The Director of Government Logistics will typeset the notice according to the house style of the Department and prepare a proof for checking by the applicant. The proof faxed to the applicant will be for proofreading. The applicant should check the proof carefully, sign the proof slip (GLD(PD)66A) for approval, and return them with the necessary fee by cheque or cash before the specified deadline.

Applicants who do not receive notification from this Department by noon four days before the expected publishing date can contact the Department at 2564 9570.

Any proof not returned before the deadline specified on the proof slip will be treated as withdrawal but the applicant will still have to pay for the full cost involved.

Payment made to this Department does not include any fee charged by other government departments such as the Intellectual Property Department or the Companies Registry.

Public notice charges are listed on the inside front cover of the Supplement No. 6 to the Government of the Hong Kong Special Administrative Region Gazette.